ディベートのためのドイツ語

Sag deine Meinung!

Diskussion auf Deutsch

Monika Sugimoto　Tomoya Tsutsui

音声ダウンロード&ストリーミング

SANSHUSHA

SANSHUSHA

Zur Einführung

Lernende und Lehrende, die gemeinsam bereits die ersten Hürden des Deutschlernens genommen haben und nun nach einem Active-Learning-Lehrwerk zur Wiederholung und Festigung des Erworbenen suchen, haben mit diesem Lehrbuch eine gute Wahl getroffen.

Zielgruppe: Lernende mit Vorkenntnissen (auf A2 Niveau), die ihr Können auffrischen und erweitern wollen

Einsatz im Unterricht: 15 Kapitel zu jeweils einem abgeschlossenen Thema aus der Lebensrealität der Lernenden; einsetzbar in beliebiger Reihenfolge über wahlweise ein oder zwei Semester

Lernziel: Aktivierung der Lernenden, sich zu verschiedenen Themenbereichen intensiv auszutauschen; vorbereitendes Training für die Zertifikatsprüfung B1 unter Berücksichtigung aller Sprachfertigkeiten - Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben

Aufbau: kreative und kommunikative Übungen, authentische Lese- und Hörtexte, Grammatiktipps, thematisch gegliederter Wortschatzaufbau, Diktattexte, Einführung zahlreicher Redemittel zur Diskussion (Redemittelübersicht im Anhang)

Das Autorenteam, Frühjahr 2018

はじめに

ドイツ語の学習において、最初のハードルをすでに越えた中級の学習者や、その学習者と授業を共にされてきた先生方が、引き続き復習やドイツ語のさらなる強化を図るために、アクティブ・ラーニングの教材を必要とするならば、この教科書はまさに打ってつけと言えます。

- 本教材の対象者は、すでに A2 レベル程度の知識のある学習者で、復習やさらなる学力の向上を目指します。
- 本教材は 15 章、それぞれ学習者の生活に根付いたテーマで構成されており、いずれも各課完結型であるため、授業の取り組み方として、1 学期間あるいは 2 学期間のうちに、任意の順番でテーマを決めることができます。
- 学習のねらいは、様々なテーマに関して徹底して意見を交換し、学習者の学習意欲を掻き立てることにあります。聞く、読む、話す、書くという 4 技能すべてをトレーニングすることで、ゲーテ・インスティトゥートのドイツ語検定試験 B1 レベルの対策にもなります。
- 本教材は、コミュニケーション志向で創造性の高い練習、読解および聴解テキスト、簡単な文法解説、テーマに沿って振り分けられた語彙集、ディスカッションに必要とされる多彩な言い回し（言い回しのリストは付録）などで構成されています。

2018 年 春

著者一同

Inhaltsverzeichnis

1 **Kulturunterschiede** 1

(Debatte) Welches Land ist moderner? Deutschland oder Japan?

(Grammatik) 接続詞

2 **Jugendliche** 7

(Debatte) Schulordnung – Ja oder Nein?

(Grammatik) zu 不定詞

3 **Mode und Schönheit** 13

(Debatte) Schönheitsoperation – Ja oder Nein?

(Grammatik) 受動態

4 **Wohnen** 19

(Debatte) WG, allein wohnen oder bei den Eltern – Was ist am besten?

(Grammatik) 形容詞の用法

5 **Fernsehen** 25

(Debatte) Fernsehen für Kinder – Gut oder nicht gut?

(Grammatik) 接続詞の als と wenn

6 **Medien** 31

(Debatte) Partnersuche im Internet oder in der Kneipe – Was ist besser?

(Grammatik) 目的を表す damit と um ... zu 不定詞

7 **Schule** 37

(Debatte) „Homeschooling" – Ja oder Nein?

(Grammatik) 話法の助動詞

8 **Sport** 43

(Debatte) Brauchen Schulen ein Sportfest – Ja oder Nein?

(Grammatik) 再帰代名詞

9 Zukunftsträume 49
Debatte Leben in der Stadt oder auf dem Land – Was ist besser?
Grammatik 接続法

10 Reisen 55
Debatte Pauschalreise oder Individualreise – Was ist besser?
Grammatik 関係文

11 Musik 61
Debatte Musik im Internet downloaden oder auf CD kaufen – Was ist besser?
Grammatik 過去の出来事の表現

12 Essen 67
Debatte Ist eine Zuckersteuer sinnvoll?
Grammatik 相関接続詞

13 Filme und Kino 73
Debatte Filme sehen – Lieber im Kino oder zu Hause auf dem Sofa?
Grammatik 直接話法と間接話法

14 Geld 79
Debatte Freunden Geld leihen – Okay oder nicht okay?
Grammatik 形容詞・副詞の比較

15 Gesundheit und Krankheit 85
Debatte Rauchverbot in der Öffentlichkeit – Ja oder Nein?
Grammatik 直説法・接続法・命令法

1 Kapitel Kulturunterschiede

1-01 / 001

1 Partnerinterview

Warst du mal im Ausland?
Wo warst du?
Wie lange warst du da?
Was fandest du (nicht) gut?

Was ist für dich typisch deutsch und typisch japanisch?

Worüber wundern sich Ausländer in Japan?

Hast du in Japan oder im Ausland ausländische Freunde?
Welcher Nationalität?
Wie hast du sie kennengelernt?

Worauf bist du als Japaner stolz?
Wofür schämst du dich?

1-02 / 002

2 Gruppenarbeit

Achtung! インタビューの相手以外のメンバーでグループを作りましょう。

Bilden Sie eine Gruppe mit 3 oder 4 anderen Studierenden außer Ihrem Interviewpartner. Berichten Sie: Mit wem haben Sie gesprochen? Was haben Sie gehört?
3 人か 4 人のグループを作って、誰と何を話したか、インタビューした内容をお互いに報告しましょう。

Ich habe mit Tomoko gesprochen. Sie war als Oberschülerin 3 Monate in Neuseeland. …

Mein Interviewpartner war Shuhei. Er war noch nie im Ausland, aber er hat einige ausländische Freunde in Kyoto. …

Wortschatz

r Unterschied, -e	違い、相違	sich[4] über et[4] wundern	物・事[4]に驚く
fremd	見知らぬ、よその	ausländisch	外国の
e Sitte, -n	風習、慣習	e Nationalität, -en	国籍
s Ausland, -länder	外国	auf j[4]/et[4] stolz sein	人[4]／物・事[4]を誇りに思う
typisch	典型的な	sich[4] für et[4] schämen	物・事[4]を恥ずかしく思う
problematisch	問題のある		

1-03 003

3 Debatte

Welches Land ist moderner? Deutschland oder Japan?

Redemittel

Ich glaube, dass ...	私は…だと思います。
Ich weiß nicht, ob ...	…かどうかわかりません。
Darf ich eine Frage stellen?	一つ質問してよろしいでしょうか。
Was meinst du dazu?	それについてどう思いますか。

1-04 004

4 Lesen

Lesen Sie den Forumsbeitrag aus dem Internet. Was könnte Lisa ihrer Freundin antworten? Eine Antwort können Sie in Übung 7 schreiben.

Die Schülerin Katja Peters (17) ist für ein Jahr in Miami als Austauschschülerin. Sie schreibt ihrer besten Freundin eine E-Mail.

Liebe Lisa,

nun bin ich schon 6 Monate in Miami. Meine Gastfamilie ist sehr nett und die Mitschüler in meiner Klasse auch. Nur mit dem Essen habe ich Probleme. Es gibt viel Fastfood und die Portionen sind so groß, dass ich nie alles aufessen kann. Aber das kann ich meiner Gastmutter nicht sagen, denn ich möchte sie nicht verletzen.

Außerdem finde ich es nicht gut, dass man für jeden Weg ein Auto braucht. Zu Hause in Köln konnte ich zur Schule und in die Stadt einfach mit dem Fahrrad fahren. Das finde ich nicht nur praktischer, sondern auch ökologischer.

Das Wetter ist natürlich super, immer warm und viel angenehmer als in Deutschland. Nur an Weihnachten habe ich die Kälte und den Schnee vermisst. Im T-Shirt den Weihnachtsbaum zu schmücken, fand ich doch etwas komisch.

Liebe Grüße aus Miami
deine Katja

r/e Austauschschüler/in (高校以下の) 交換留学生　*e* Gastfamilie ホストファミリー　*r/e* Mitschüler/in 同級生　*e* Portion 皿、分け前　auf|essen 残さず食べる　verletzen 傷つける　außerdem さらに、そのうえ　nicht nur ... sondern auch ~ …だけでなく~も　vermissen なくて残念に思う　schmücken 飾る

5 Grammatik

Grammatikalisches Tippchen

接続詞には**並列接続詞**と**従属接続詞**があり、並列接続詞は主文と主文を、従属接続詞は主文と副文をつなぎます。定動詞の位置に注意しなければなりません。接続詞的副詞も主文と主文をつなぎますが、定動詞の位置に注意して語順を確認しましょう。

並列接続詞： Das kann ich meiner Mutter nicht sagen, **denn** ich möchte sie nicht verletzen.

従属接続詞： Außerdem finde ich es nicht gut, **dass** man für jeden Weg ein Auto braucht.

接続詞的副詞：Es ist heute sehr heiß, **deshalb** will ich schwimmen gehen.

1-05 / 005 weil, denn oder deshalb?

Ergänzen Sie die Dialoge.

1) Helene lebt in Brasilien, _____ sie mit einem Brasilianer verheiratet ist.

2) Der Winter ist in Deutschland lang und dunkel, _____ bekommen manche Leute im Winter Depressionen.

3) Sven ist nach Los Angeles umgezogen, _____ er hat eine Arbeit in den USA gefunden.

4) Das Essen in Italien war sehr lecker, _____ hat Iris immer alles aufgegessen.

5) Das Leben in Belgien gefällt Marcus, _____ die Menschen dort viele verschiedene Sprachen sprechen.

1-06 / 006 obwohl oder trotzdem?

Ergänzen Sie die Dialoge.

1) _____ in meiner Klasse viele Ausländer waren, habe ich mich nicht fremd gefühlt.

2) Melanie trifft sich nur selten mit ihrem Tandempartner, _____ lernt sie sehr viel von ihm.

3) In Russland hat Michael viele gute Freunde gefunden, _____ er nur ein halbes Jahr dort gewohnt hat.

4) _____ Kai 3 Jahre in China gelebt hat, kann er noch nicht so gut Chinesisch sprechen.

5) In London sind die Kinos sehr teuer, _____ habe ich mir manchmal mit Freunden einen Film angesehen.

1-07
007

6 Wortschatz

Achtung! 必要に応じて、単語は適切な形に！

Wählen Sie jeweils ein Wort aus dem Kasten und vervollständigen Sie die Sätze. Achten Sie dabei auf die richtige Form.

verbringen	*r* Akzent	fließend	*r* Unterschied
sich wundern über		typisch	*s* Ausland

1) Nur 1,8% der Bevölkerung Japans kommt aus dem _____.

2) Man sagt, dass Fleiß und Pünktlichkeit für die Deutschen _____ seien.

3) Manche Ausländer _____ sich darüber, dass man sich in Japan vor dem Baden duschen soll.

4) Die Studierenden aus dem Ausland _____ viel Zeit damit, die Sprache des Gastlandes zu lernen.

5) Auch zwischen den verschiedenen Ländern in Europa gibt es große kulturelle _____.

6) Manchmal kann ich meine Freundin Denise nur schlecht verstehen, weil sie einen starken _____ hat.

7) Michael kann nicht nur Englisch und Französisch, sondern auch _____ Spanisch sprechen.

7 Schreiben

Schreiben Sie eine Antwort an Katja (E-Mail aus Übung 4). Schreiben Sie dabei einige Sätze zu folgenden Punkten:

- Katja sollte über das Essensproblem mit ihrer Gastmutter sprechen.
- Sie haben einen neuen Sportlehrer.
- Das Wetter in Deutschland ist schlecht.

1-08
008

8 Hören

Hören Sie das Interview mit Thomas (21 Jahre).

Richtig oder falsch?

	r	f
1) Thomas möchte zwei Semester in Tokyo studieren.	☐	☐
2) Er findet, dass das Leben in Japan teurer ist als in Deutschland.	☐	☐
3) Mit dem japanischen Essen hatte er viele Probleme.	☐	☐
4) Das System von „Sempai" und „Kohai" war fremd für ihn.	☐	☐
5) Mit seinem Tandempartner trifft er sich jede Woche.	☐	☐
6) Er glaubt, dass Japan moderner ist als Deutschland.	☐	☐

9 Diktat

1-09 ⬇ 009 **1.** Wenn _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ Zeit von ihrer Familie _____ _____, haben sie _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____, _____ _____ manchmal auch _____ _____ _____.

1-10 ⬇ 010 **2.** _____ im Ausland, und _____ die Mitglieder _____ _____.

Andere Länder, andere Sitten. (Deutsche Redensart)

Vorschläge und Unterrichtstipps

Das Modul Sprechen (Partnerinterview und Gruppendiskussion)

Vorbereitung des Unterrichtsraums: Da für das Modul Sprechen viel Bewegung und Gruppenwechsel nötig ist, sollten möglichst zu Beginn des Unterrichts Inseltische zusammengestellt werden.

Zunächst finden alle TN einen Interviewpartner. Bei ungleicher Teilnehmerzahl können auch 3 Personen zusammenarbeiten. Sie befragen sich gegenseitig zum Thema des Kapitels anhand der Leitfragen aus Übung 1 (Partnerinterview). Zu den Antworten machen die TN sich in Stichworten Notizen. Dauer: ca. 10-15 Minuten

Wenn alle Fragen bearbeitet sind, verabschieden sich die TN von ihrem Interviewpartner und bilden zu viert eine neue Gruppe (ohne den bisherigen Partner). In dieser Gruppe berichten sie, mit wem sie gesprochen haben und was sie von ihrem Partner gehört haben. Falls die Zeit knapp ist, muss nicht zu allen Punkten berichtet werden. Damit alle ausreichend Sprechanlässe erhalten und niemand lange warten muss, sollte reihum abwechselnd berichtet werden. Der Wortschatz aus Übung 2 (Gruppenarbeit) kann hier hilfreich eingesetzt werden. Weitere Wortschatzfragen können im Plenum geklärt und an der Tafel ergänzt werden. Die TN sollten möglichst kein Wörterbuch benutzen, sondern versuchen, mit dem bisher vermittelten Wortschatz frei zu formulieren. Dauer: ca. 10-15 Minuten

Im Anschluss sprechen die TN in der Gruppe kurz über die Diskussionsfrage 3 (Debatte). Sie entscheiden sich für einen Standpunkt in der Diskussion (pro oder kontra) und setzen sich gemeinsam mit den anderen Verfechtern dieses Standpunkts in eine größere Gruppe zusammen. Die beiden Gruppen sammeln nun gemeinsam Argumente für ihren Standpunkt. Wenn jede Gruppe etwa 3-4 Argumente notiert hat, kommen je zwei Vertreter jeder Gruppe in eine Diskussionsgruppe zusammen. So entstehen wieder Gruppen zu 4 oder 5 Personen. Hilfreich zum Argumentieren sollen die Redemittel zur Diskussion aus Aufgabe 3 sein. In jedem Kapitel werden vier neue Redemittel vorgestellt. Eine Gesamtliste der Redemittel zur Diskussion findet sich am Anfang des Lehrbuchs. Dauer: ca. 10-15 Minuten

Die Module Lesen, Schreiben, Wortschatz und Grammatik

Je nach Lernziel des Kurses können diese Module als Hausaufgabe oder Zusatzaufgabe zur Binnendifferenzierung eingesetzt werden.

Die Module Hören und Diktat

Je nach Lernziel des Kurses können diese Module als Hausaufgabe oder im Plenum eingesetzt werden.

授業を行うにあたって

モジュール Sprechen（パートナーインタビューとグループディスカッション）

◎ 教室の準備

モジュール Sprechen では、教室内を動き回ったり、グループを入れ替えたりといった作業が必要となるため、授業の始まりには、いくつかの机を並べたいわゆる「島」を作っておくことが望ましい。
まず、学生には各々インタビューの相手を見つけるよう指示する (Partnerinterview)。出席者が奇数の場合は 3 人のグループでも良い。パートナーが決まったら、章ごとのテーマについて、教科書に挙げられた例文でお互いに質問し合う。インタビューの答えを聞くときは、キーワードをメモするよう促す。

所要時間：約 10 分～ 15 分

すべての質問を聞き終えたら，インタビューをした相手以外のメンバーであらためて 4 人のグループを作る（Gruppenarbeit)。グループでは、インタビューの相手が誰であったか、相手から何を聞き出したかを報告し合う。時間があまりない場合は、すべてのポイントについて報告する必要はない。この作業で重要なのは、学生全員が話す機会を持つことであり、特定の者だけが長時間話し続けるといったことは避けるべきである。順繰りに交代しながら報告し合うことが望ましい。グループ作業では、教科書に挙げられている語彙のヒント（Wortschatz）を活用していただきたい。また、それ以外の用語については、適宜、クラス全体に対して授業内で板書するなどの対応が求められる。学生には、できるだけ辞書を使わず、教科書のあるいは板書した語彙ヒントを利用して自由に文を作るよう促す。

所要時間：約 10 分～ 15 分

続いて、グループで短いディスカッションを行う（Debatte)。その際、学生たちは自らの立場（賛成か反対か）を決め、同じ立場（賛成派と反対派）の者が集まってグループを作る。その後、同じ立場同士で、自分たちが主張したい共通意見をまとめる。3～4 つほど意見がまとまったら、グループごとに二人ずつ選出し、いくつかのグループに分かれて、同時にディスカッションを開始する。

◎ グループ分け

グループ A：賛成派 2 名対反対派 2 名、グループ B：賛成派 2 名対反対派 2 名、（奇数の場合）グループ C: 賛成派 2 名対反対派 3 名、グループ D: ...
ディスカッションでは、教科書に挙げられている「言い回し」(Redemittel)を利用するよう促す。言い回しは、章ごとに 4 つずつ新たに追加され，全体のリストは表紙の裏にまとめられている。

所要時間：約 10 分～ 15 分

モジュール Lesen, Schreiben, Wortschatz, Grammatik

これらのモジュールは、学習の目的に合わせて、適宜、宿題あるいは授業内での追加的な課題として利用いただきたい。追加的な課題とは、例えば、モジュール Sprechen を早めに終えた学生が、他のグループが完了するのを待つ間に問題を解くといった場合を指す。

各モジュールについて

Lesen：章ごとに語彙のヒントを挙げている。

Grammatik：問題を解くにあたっての簡単な文法解説を記述している。

Schreiben：本書に解答例を記している。

モジュール Hören, Diktat

これらのモジュールは、学習の目的に合わせて、適宜、宿題あるいはクラス全体での課題として利用いただきたい。Diktat では、２種類の問題を用意している。

課題 1)：全文の単語数がわかるように下線の数と単語数を合わせてある。

課題 2)：単語数がわからないような下線とし、単語のヒントも極力少なめに配置することで、課題 1) よりも難しい問題設定となっている。

課題 1) と 2) は内容が異なる。